

Núm. de modelo  
RDB91-WH/BN/ORB

# GUÍA DE USO Y CUIDADO

---

## VENTILADOR DE TECHO MONTGOMERY DE 42 PLUG.



Puede obtener también una copia electrónica de este manual del usuario en línea en [homedepot.com](http://homedepot.com).

---

# Tabla de contenido

Tabla de contenido .....	2	Herrajes incluidos .....	3
Información de seguridad .....	2	Contenido del paquete .....	4
Garantía .....	3	Instalación .....	5
Especificaciones .....	3	Operación .....	10
Pre-instalación .....	3	Cuidado y limpieza .....	11
Herramientas requeridos .....	3	Solución de problemas .....	11

# Información de seguridad

## POR FAVOR LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, antes de comenzar asegúrese de que la electricidad haya sido desconectada en el interruptor de circuito o la caja de fusibles.
2. Todo el cableado debe estar de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70 y los códigos eléctricos nacionales. La instalación eléctrica debe ser hecha por un electricista calificado autorizado.
3. La caja de salida y la estructura de soporte deben estar montadas con seguridad y ser capaces de soportar de manera fiable un mínimo de 35 libras. Use solamente cajas de salida listadas UL marcadas "PARA SOPORTE DE VENTILADOR."
4. No opere el interruptor de reversa mientras las aspas del ventilador estén en movimiento. El ventilador debe estar apagado y las aspas detenidas antes de invertir la dirección de las aspas.
5. Evite colocar objetos en el paso de las aspas. Para evitar lesiones personales o daños al ventilador y otros artículos, tenga precaución cuando trabaje cerca o limpie el ventilador.
6. No use agua o detergentes cuando limpie el ventilador o las aspas. Un paño seco o ligeramente empapado será adecuado para la mayoría de limpiezas.
7. Después de hacer conexiones eléctricas, los conductores empalmados deben ser girados hacia arriba y empujados con cuidado hacia adentro de la caja de salida. El cable debe estar separado con el conductor de puesta a tierra y el conductor de puesta a tierra del equipo en un lado de la caja de salida. Después de hacer los empalmes, estos deben ser girados hacia arriba y empujados con cuidado hacia adentro de la caja de salida.
8. Los diagramas eléctricos son solamente para referencia. Los juegos de lámparas que no están empacados con el ventilador deben ser Listados UL y marcados como adecuados para uso con el ventilador modelo que está instalando. Los interruptores deben ser Interruptores de Uso General UL. Consulte las instrucciones que vienen con los juegos de lámparas e interruptores para un montaje apropiado.



**ADVERTENCIA :** Antes de darle servicio o limpiar la unidad, desconecte la energía en el panel de servicio y cierre el servicio desconectando los medios para evitar que la energía se active accidentalmente. Cuando los medios de desconexión del servicio no se pueden cerrar, coloque con seguridad una advertencia fácil de ver.



**ADVERTENCIA :** Para evitar el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas, monte una caja de salida aceptable para soporte del ventilador de 15.9 Kg (35 lbs) o menos. Use los tornillos de montaje proporcionados con la caja de salida. La mayoría de cajas de salida usadas comúnmente como soporte de luminarias no son aceptables para soporte del ventilador y pueden necesitar ser reemplazadas. Consulte a un electricista calificado si tiene dudas.



**ADVERTENCIA :** Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble los soportes de las aspas cuando instale los soportes, equilibre las aspas o limpie el ventilador. No inserte objetos extraños en medio de las aspas del ventilador en rotación.



**ADVERTENCIA :** Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.



**PRECAUCIÓN :** Para reducir el riesgo de lesiones personales, el ventilador debe estar montado con un mínimo de 7 pies de espacio libre desde el borde posterior de las aspas hasta el piso.

## Garantía

### GARANTÍA LIMITADA

#### LO QUE ESTÁ CUBIERTO

El distribuidor garantiza que el motor del ventilador está libre de defectos en materiales y mano de obra presentes en el momento del envío de la fábrica por un periodo de quince años después de la fecha de compra por el comprador original. El distribuidor también garantiza que todas las otras piezas del ventilador, excluyendo cualquier aspa de vidrio o acrílico, están libres de defectos en materiales y mano de obra en el momento del envío de la fábrica por un periodo de un año después de la compra por el comprador original. Aceptamos corregir cualquier defecto sin cargos o a nuestra discreción reemplazar con un modelo comparable o superior si el producto es devuelto a el distribuidor. Para obtener el servicio de garantía, debe presentar una copia del recibo como prueba de compra. Todos los costos por retirar o reemplazar el producto son su responsabilidad. Los daños a cualquier pieza por accidente o mal uso o instalación inapropiada o por la fijación de cualquier accesorio, no están cubiertos por la garantía. Debido a las condiciones climáticas variables, esta garantía no cubre ningún cambio en el acabado de latón, incluyendo herrumbre, picaduras, corrosión, deslustrado o descamación. Los acabados de latón de este tipo dan su vida útil más larga cuando se protegen de las condiciones climáticas variables. Es normal una cierta cantidad de "bamboleo" y no debe ser considerado un defecto. El mantenimiento realizado por personas no autorizadas anulará la garantía. No hay otra garantía expresa. Por la presente, el distribuidor renuncia a cualquier y todas las garantías, incluyendo pero no limitadas a Garantías de comercialización o idoneidad para un propósito particular en la medida permitida por la ley. La duración de cualquier garantía implícita que no puede ser denegada está limitada al periodo de tiempo que se especifica en la garantía expresa. Algunos estados no permiten limitaciones sobre cuánto debe durar una garantía implícita, por lo tanto las limitaciones anteriores podrían no aplicar a usted. La tienda minorista no será responsable de daños incidentales, consecuenciales, o daños especiales que surgan de o con respecto al uso o rendimiento del producto excepto como pueda ser acordado de otra manera por la ley. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños incidentales o consecuenciales, por lo tanto, las limitaciones y exclusiones anteriores podrían no aplicar a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía reemplaza todas las garantías anteriores.

## Especificaciones

Tamaño del ventilador	Velocidad	Voltios	Amperios	Watts	tr/min	pies <sup>3</sup> /min	Peso neto	Peso bruto	C.F.
42 plug	Baja	120	0.26	29	135	1856	4.4 kg	4.9 kg	0.82
	Media	120	0.27	31	180	2407			
	Alta	120	0.38	45	245	3297			

## Pre-instalación

### HERRAMIENTAS REQUERIDAS



Escalera de tijera



Gafas de seguridad



Destornillador Phillips



Llave ajustable



Alicate

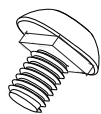


Cortador de alambre



Cinta de electricista

### HERRAJES INCLUIDOS



AA



BB



CC



DD

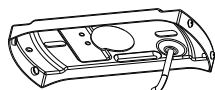
Pieza	Descripción	Cantidad	Pieza	Descripción	Cantidad
AA	Tornillos de cuello cuadrado	10	CC	Tuercas hexagonales	10
BB	Tuercas de cable	3	DD	Arandelas planas	10

## Pre-instalación (continuación)

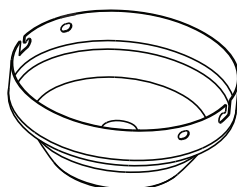
### CONTENIDO DEL PAQUETE



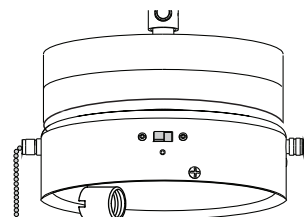
**NOTA :** Desempaque su ventilador y compruebe el contenido. Debe tener los siguientes artículos listados a continuación.



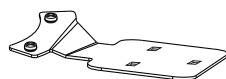
A



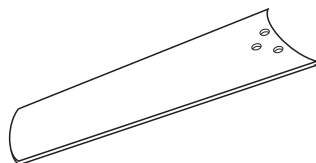
B



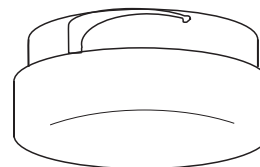
C



D



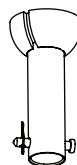
E



F



G



H



I

Pieza	Descripción	Cantidad
A	Placa de montaje	1
B	Cubierta del techo	1
C	Motor del ventilador con carcasa de interruptor	1
D	Conjunto de soportes de las aspas (con tornillos de soportes de las aspas preinstalados)	3
E	Conjunto de aspas	3
F	Pantalla de la lámpara	1
G	Halador colgante de cadena	2
H	4 ½" unidad de la vara	1
I	Foco de 9.5 Watts de base E-26 (LED, A19)	1

# Instalación

## 1 Determinación del método de montaje



**ADVERTENCIA :** Para evitar el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas, monte la caja de salida marcada aceptable para soporte de ventilador de 15.9 Kg (35 lbs) o menos y use los tornillos de montaje proporcionados con la caja de salida.

- Si no hay una caja de montaje de metal existente Listada UL, lea las siguientes instrucciones. Desconecte la energía retirando los fusibles o apagando los interruptores de circuito.
- Asegure la caja de salida directamente a la estructura del edificio. Use sujetadores apropiados y materiales de construcción. La caja de salida y su soporte deben de ser capaces de soportar por completo el peso móvil del ventilador (al menos 35 lbs.). No use cajas de salida plásticas. Las Figuras 1 y 2 son ejemplos de diferentes maneras de montar la caja de salida.
- Para colgar su ventilador donde ya hay una luminaria pero no una viga de techo, puede necesitar un barra colgador como se muestra en la Figura 3 (disponible en su tienda minorista el distribuidor).

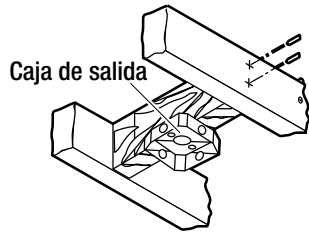


Figura 1

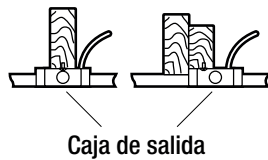


Figura 2

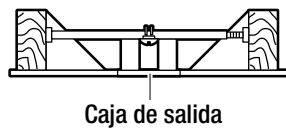


Figura 3

## 2 Instalación del cuerpo del ventilador

- Extraiga el pasador de chaveta (1), la arandela (2) y el pasador (3) de la unidad de la vara (H) y sepárelos para volver a colocarlos luego.
- Coloque la unidad de la vara (H) a través de la cubierta del techo (B) e inserte los cables del motor a través de la unidad de la vara (Figura 4).

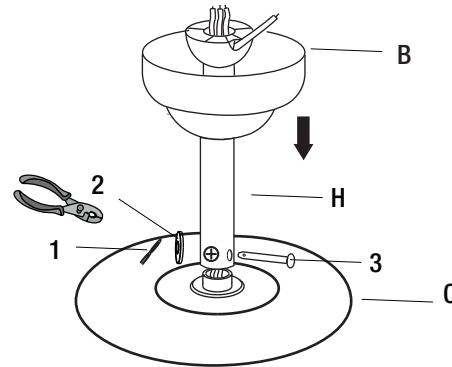


Figure 4

- Empuje el pasador a través del eje del motor y de los orificios de la vara (Figura 5). El extremo de inserción del pasador es de forma cónica, con un diseño especial, de forma que pasaría empujando sin dañar los cables dentro de la vara. Asegure el pasador insertando el pasador de chaveta y doblando los extremos para evitar que se salga de los orificios (Figura 5).
- Asegure el eje del motor y la vara ajustando el tornillo en esta última (Figura 5).

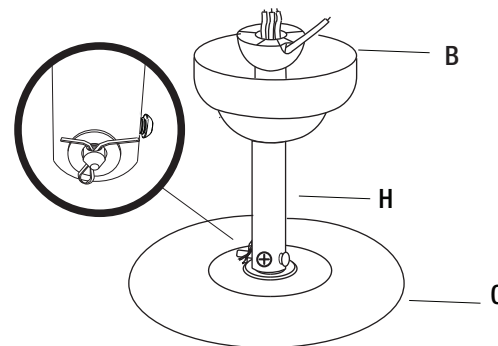


Figure 5

## Instalación (continuación)

### 3 Instalación de la placa de montaje



**NOTA :** Puede necesitar un vástago de extensión para mantener un espacio libre de aspa adecuado cuando instale sobre un techo inclinado. El ángulo máximo permisible es de 18° a partir de la horizontal.

**RECUERDE** desconectar el suministro de electricidad. Para colgar el ventilador apropiadamente, siga los siguientes pasos que se presentan a continuación.

- Asegura la placa de montaje a la caja de salida del techo como se muestra en la Figura 6 usando dos tornillos y arandelas (no suministrados). Asegúrese de que la placa de montaje esté nivelada. Puede necesitar insertar arandelas adicionales (no suministradas) entre la caja de salida y la placa de montaje para nivelar.



Figura 6

- Antes de realizar las conexiones eléctricas, enganche uno de los orificios del tornillo en la parte superior de la cubierta del techo con el gancho en la placa de montaje (Figura 7).

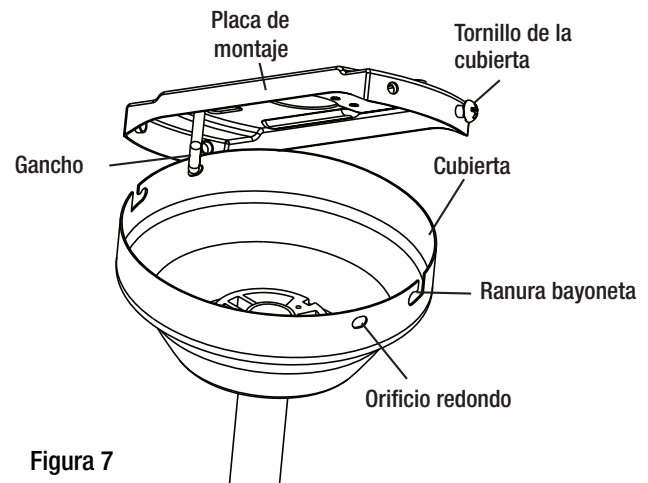


Figura 7

## Instalación (continuación)

### 4 Cómo hacer las conexiones eléctricas



**ADVERTENCIA :** Para evitar un posible choque eléctrico, asegúrese de que la electricidad esté desconectada en la caja de fusibles principal antes del cableado. Si no está seguro de que la caja eléctrica y el ventilador están conectados a tierra, póngase en contacto con un electricista calificado para que lo aconseje. Deben estar conectados a tierra para una operación segura.



**ADVERTENCIA :** Cada tuerca de cable (conector de cable) suministrada con este ventilador está diseñada para aceptar hasta un cable calibre 12 y dos cables del ventilador. Si tiene un cableado más grande de calibre 12 o más de un cableado para conectar al cableado del ventilador, consulte a un electricista sobre el tamaño adecuado de las tuercas de cableado que debe usar.



**ADVERTENCIA :** Revise para ver que todas las conexiones estén apretadas, incluyendo la tierra, y que ningún cable desnudo sea visible en las tuercas de cableado, excepto el cable de tierra.

Si siente que no tiene suficiente conocimiento o experiencia sobre cableado eléctrico, haga que su ventilador sea instalado por un electricista autorizado.

Siga los pasos a continuación para conectar el ventilador al cableado eléctrico de su vivienda. Use los conectores plásticos de empalme de cables (BB) suministrados con su ventilador. Asegure los conectores con cinta aislante. Asegúrese de que no hayan hebras o conexiones flojas.

- Conecte el cable de alimentación del ventilador (negro) y el cable de alimentación de la lámpara (azul) al cable negro de la vivienda como se muestra en la Figura 8. No conecte el cable azul si el juego de la lámpara no es usado.
- Conecte el cable neutro del ventilador (blanco) al cable neutro blanco de la vivienda.
- Conecte los cables de conexión a tierra del ventilador (verde) en la placa de montaje; y la unidad de la vara con el cable de conexión a tierra de la conexión del hogar.
- Después de conectar los cables, asegure los conectores de cable (BB) con cinta aislante negra y sepárelos de modo que los cables verde y blanco estén en un lado de la caja de salida y los cables negro y azul en el otro lado. (o sea, el conector con conexión a tierra en un lado y los cables vivos en el otro lado).
- Gire los conectores de cable (BB) hacia arriba y empuje el cableado dentro de la caja de salida.

Si desea controlar la lámpara desde un interruptor de pared y el ventilador desde el interruptor de cadena o si desea controlar ambos desde interruptores de pared, consulte los diagramas de cableado en la Figuras 9 y 10.

- Si desea instalar otro juego de lámparas, debe ser un accesorio de juego de lámparas Listado UL marcado como adecuado para ser usado con este ventilador. Siga las instrucciones que vienen con el juego de lámparas.

#### CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN

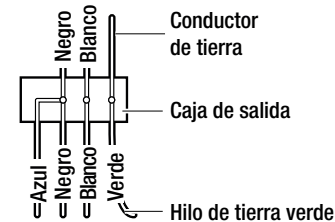


Figura 8

El diagrama indica el cableado del juego de lámparas.

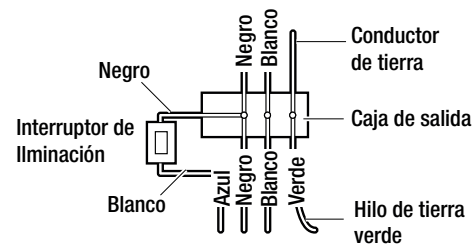


Figura 9

El diagrama indica cableado opcional.

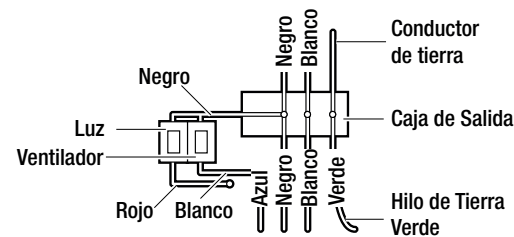


Figura 10

El diagrama indica cableado opcional.

## Instalación (continuación)

### 5 Finalización de la instalación

- Una vez realizadas las conexiones eléctricas, quite el ventilador del gancho. Deslice la cubierta del techo hacia arriba de la vara, asegurándose de que la ranura de la junta de rótula se enganche con la lengüeta de orificio de entrada de la cubierta del techo. Deslice las ranuras bayoneta en la cubierta del techo, sobre los tornillos en cada extremo de la placa de montaje y asegúrelas con los cuatro tornillos incluidos (Figura 11).

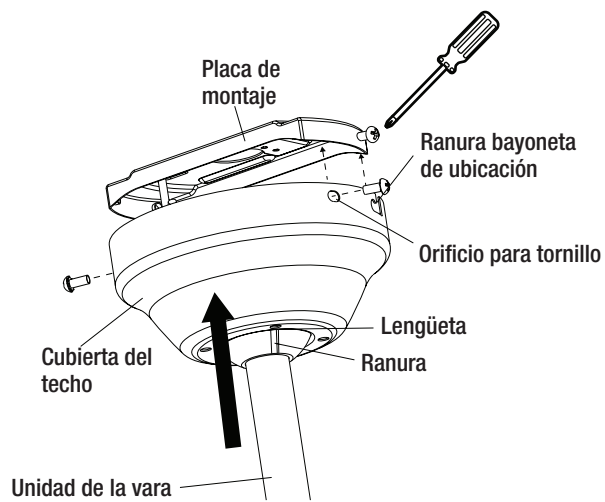


Figura 11

### 6 Instalación de las aspas del ventilador



**NOTA :** Las aspas de su ventilador son reversibles. Seleccione el acabado lateral del asa que mejor acentúe su decoración. No seguir el procedimiento anterior puede resultar en bamboleo del ventilador.

- Monte los soportes de las aspas (D) a las aspas del ventilador (E) con los tornillos de cuello cuadrado (AA), las tuercas hexagonales (CC) y las arandelas planas (DD) incluidas (3 por cada asa) (Figura 12). Observe que el cuello cuadrado del tornillo DEBE encajar en el orificio cuadrado en el soportes las aspas (D) para funcionar como un tapón para el tornillo.

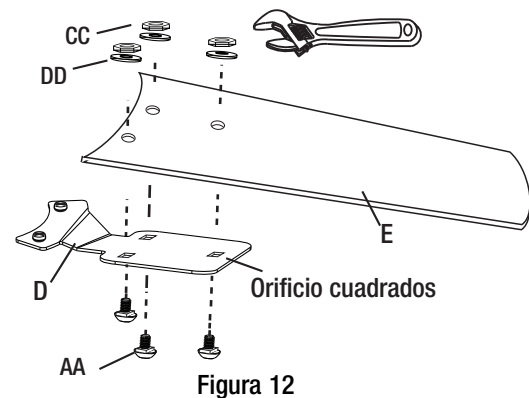


Figura 12

Los ensamblajes de las aspas deben acoplarse al motor utilizando los tornillos (1) de retención pre-instalados en el soportes las aspas (D). El procedimiento para acoplar los ensamblajes del asa es el siguiente :

- Coloque el soportes las aspas (D) por encima del motor, de modo que los tornillos preinstalados en el soportes las aspas encajen en los orificios del motor (Figura 13). Apriete los tornillos preinstalados (1) del soportes de las aspas.
- Repita estos pasos para instalar los ensamblajes de las aspas restantes.

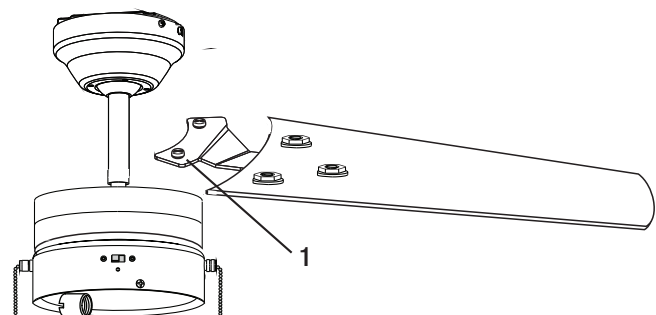


Figura 13



## Instalación (continuación)

### 7 Cómo equilibrar las aspas

Todas las aspas están agrupadas por peso. Debido a que las maderas naturales varían en densidad, el ventilador puede bambolear incluso si las aspas concuerdan en peso.

El siguiente procedimiento debe corregir la mayor parte del bamboleo del ventilador. Compruebe si hay bamboleo después de cada paso.

- Compruebe que todos los tornillos de las aspas y soportes las aspas estén seguros.
- La mayoría de problemas de bamboleo ocurren cuando los niveles de las aspas son desiguales. Compruebe este nivel seleccionando un punto en el techo sobre la punta de una de las aspas. Mida esta distancia como se muestra en la Figura 14. Gire el ventilador hasta que la siguiente aspa esté ubicada para medición. Repita para cada aspa. Las medidas deben estar dentro de 1/8 pulg.
- Si todavía se nota bamboleo en el aspa, el intercambio de dos aspas adyacentes (lado por lado) puede redistribuir el peso y posiblemente resulte en un funcionamiento más estable.

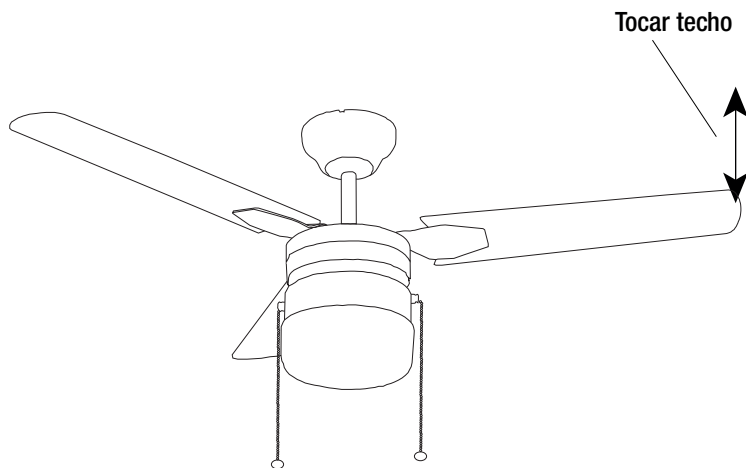


Figura 14

### 8 Instalación del juego de lámparas



**ADVERTENCIA** : Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desconecte el circuito de suministro eléctrico al ventilador antes de instalar el juego de lámparas.



**PRECAUCIÓN** : El vidrio es frágil y delicado, trátelo con cuidado. El sobreajuste de la pantalla de la lámpara puede romperla.

- Coloque una bombilla de luz (9.5 W máx., LED, base enroscable mediana) al portalámpara (Figura 15).
- Coloque la pantalla de la lámpara (F) en el ajustador de la lámpara mediante un suave giro y ajuste en sentido horario (Figura 16).

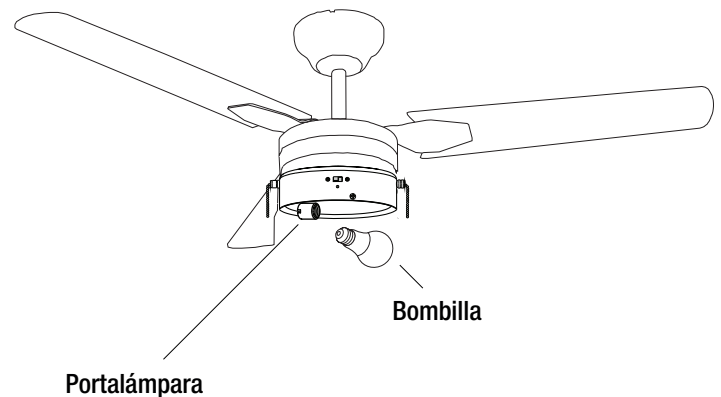


Figura 15

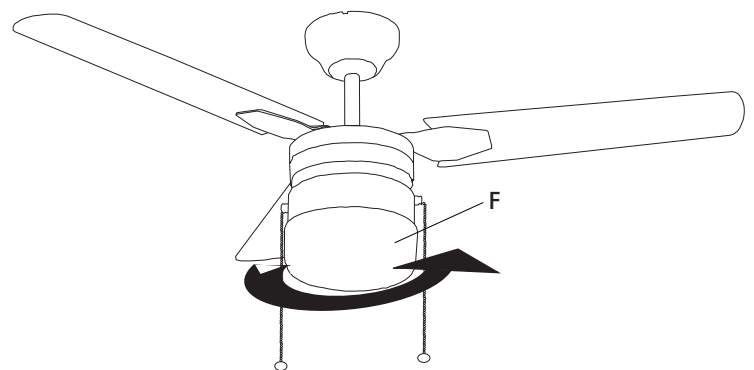


Figura 16

# Operación

## Cómo operarla



**NOTA :** Espere a que el ventilador se detenga antes de cambiar el ajuste del interruptor corredizo.

La cadena controla la velocidad del ventilador como sigue : 1 tirón - Alta, 2 tirones - Media, 3 tirones - Baja, y 4 tirones - Apagado.

Los ajustes de velocidad para clima cálido o fresco dependen de factores como el tamaño de la habitación, altura del techo, número de ventiladores, y así sucesivamente.

El interruptor corredizo controla la dirección : hacia adelante (interruptor abajo) o reversa (interruptor hacia arriba)\*.

**Clima cálido - (Hacia adelante)** Un flujo de aire hacia abajo crea un efecto de enfriamiento como se muestra en la Figura 17. Esto le permite ajustar su acondicionador de aire a un ajuste más alto sin afectar su comodidad.

**Clima fresco - (Reversa)** Una corriente de aire hacia arriba hace salir el aire caliente del área del techo como se muestra en la Figura 18. Esto le permite ajustar su unidad de calefacción a un ajuste más bajo sin afectar su comodidad.

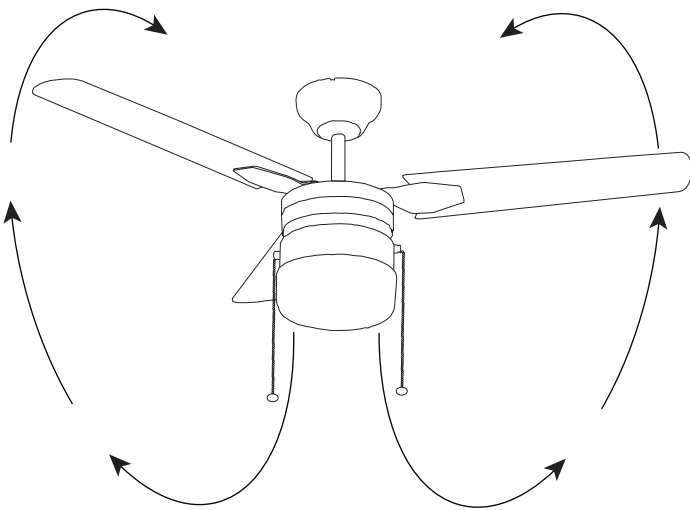


Figura 17

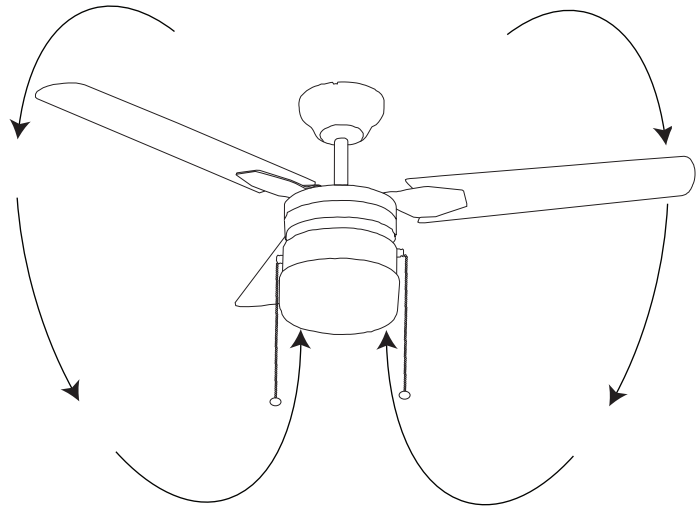


Figura 18

## Cuidado y limpieza



**ADVERTENCIA** : Asegúrese de que la energía esté desconectada en la caja del panel eléctrico antes de intentar cualquier reparación. Consulte la sección Cómo Hacer Conexiones Eléctricas.

Aquí tiene algunas sugerencias para ayudarle a mantener su ventilador.

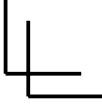
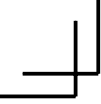
- Debido al movimiento natural del ventilador, algunas conexiones se pueden aflojar. Revise las conexiones del soporte, soportes y acoplamientos de las aspas dos veces al año. Asegúrese de que estén seguras. (No es necesario retirar el ventilador del techo.)
- Limpie su ventilador periódicamente para ayudar a mantener su apariencia nueva con el paso de los años. Use solamente un cepillo suave o paño sin pelusa para evitar rayar el acabado. El enchapado está sellado con una laca para minimizar la decoloración o el deslustrado. No use agua cuando limpie. Esto podría dañar el motor, o la madera, o causar posiblemente un choque eléctrico.
- Puede aplicar una capa ligera de cera para muebles a las aspas de madera para protección adicional y belleza mejorada. Cubra las rayas pequeñas con una aplicación ligera de betún para calzado.
- No hay necesidad de aceitar su ventilador. El motor tiene cojinetes lubricados permanentemente.

## Solución de problemas



**ADVERTENCIA** : Asegúrese de que la energía esté desconectada en la caja del panel eléctrico antes de intentar cualquier reparación. Consulte la sección Cómo Hacer Conexiones Eléctricas.

Problema	Solución
El ventilador no arranca.	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Revise los fusibles o los interruptores.</li><li>□ Revise las conexiones del cable de línea al ventilador y las conexiones del cable del interruptor en la carcasa del interruptor.</li></ul>
El ventilador hace ruido.	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Asegúrese de que todos los tornillos de la carcasa del motor estén ajustados.</li><li>□ Asegúrese de que los tornillos que sujetan el soporte del aspa del ventilador al núcleo del motor estén apretados.</li><li>□ Asegúrese de que las conexiones de la tuerca del cable no rocen entre sí o con la pared interior de la carcasa del interruptor.</li><li>□ Permita un periodo de "rodaje" de 24 horas. La mayoría de ruidos asociados a un ventilador nuevo desaparecen durante este tiempo.</li><li>□ Algunos motores de ventilador son sensibles a señales de controles de velocidad variable de estado sólido. Si tiene instalado este tipo de control, elija e instale otro tipo de control.</li><li>□ Asegúrese de que la carcasa del motor esté a una corta distancia del techo. No debe tocar el techo.</li></ul>



Puede obtener también una copia electrónica de este manual del usuario en línea en [homedepot.com](http://homedepot.com).  
Conserve este manual para uso futuro.

